

## AC Adapter

取扱説明書  
Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones  
Bedienungsanleitung  
Istruzioni per l'uso

使用説明書  
Инструкция по эксплуатации  
Жұмыс нұсқаулары  
사용설명서  
使用説明書

お買い上げいただきありがとうございます。  
電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になります。この警告によります。この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いを示しています。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

AC-UES1230  
AC-UES1230M T

© 2016 Sony Corporation Printed in China



4693110040

## 安全のために

ソニー製品は安全に充分考慮して設計されています。しかし、電気製品は、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることがあります。危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項を守る。
- 故障したり破損したら使わずに、ソニーの相談窓口に相談する。

## 警告表示の意味

「安全のために」、「取扱説明書」および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本をお読みください。

**△ 警告**  
この表示の注意事項を守らないと、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることがあります。

**△ 注意**  
この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えることがあります。



**△ 警告**  
下記の注意を守らないと、火災や感電、落下により死亡や大けがにつながることがあります。

壁や天井に設置するときは、ACアダプターが落下しないようしっかりと固定する

ACアダプターが落下して頭にあたると、大けがの原因となります。

**△ 指示**  
表示された電源電圧で使用する

製品の表示と異なる電源電圧で使用すると、火災や感電の原因となることがあります。

日本国内では100Vでお使いください。

**△ 禁止**  
油煙、湯気、湿気、ほこりの多い場所では設置・使用しない

上記のような場所に設置すると、火災や感電の原因となることがあります。

取扱説明書に記載されている使用条件以外の環境での使用は、火災や感電の原因となることがあります。

**△ 禁止**  
内部に水や異物を入れない

水や異物が入ると火災や感電の原因となることがあります。

万一、水や異物が入ったときは、すぐにAC電源コードやDC電源コードを抜いて、お買い上げ店またはソニー業務用商品相談窓口にご相談ください。

**△ 禁止**  
AC電源コードを傷つけない

AC電源コードを傷つけると、火災や感電の原因となることがあります。

• 設置時に、製品と壁やラック、棚などの間に、はさみ込みます。

• DC電源コードを加工したり、傷つけたりしない。

• 重いものを載せたり、引っ張ったりしない。

• 熱器具に近づけたり、加熱したりしない。

• AC電源コードを抜くときは、必ずプラグやコネクターを持って抜く。

万一、AC電源コードが傷んだら、お買い上げ店またはソニーの相談窓口に交換をご依頼ください。

**△ 禁止**  
AC電源コードのプラグ及びコネクターは突き当たるまで差し込む

真っ直ぐに突きさるまで差しまないと火災や感電の原因となることがあります。

**△ 指示**  
DC電源コードを傷つけない

DC電源コードを傷つけると、火災や感電の原因となることがあります。

• DC電源コードを加工したり、傷つけたりしない。

• 重いものを載せたり、引っ張ったりしない。

• DC電源コードを抜くときは、必ずコネクターを持って抜く。

万一、DC電源コードが傷んだら、お買い上げ店またはソニーの相談窓口に交換をご依頼ください。

**△ 禁止**  
ぬれた手で電源プラグをさわらない

ぬれた手で電源プラグを抜き差しすると、感電の原因となることがあります。

**△ 禁止**  
分解や改造をしない

分解や改造をすると、火災や感電、けがの原因となることがあります。

内部の点検や修理は、お買い上げ店またはソニーの相談窓口にご依頼ください。

**△ 注意**  
下記の注意事項を守らないと、けがをしたり周辺の物品に損害を与えたことがあります。

**△ 不安定な場所に設置しない**  
ぐらついた上の上や傾いたところに設置すると、倒れたり落ちたりしてけがの原因となることがあります。また、設置・取付け場所の強度を充分にご確かめください。

**△ 禁止**  
指定の電源コードを使用する

指定以外の電源コードを使用すると、火災や感電の原因となります。他の電源コードを使用する場合は、お買い上げ店またはソニーの相談窓口にご相談ください。

**△ 指示**  
指示

機器の外観及び仕様は、改良のため予告なく変更することがあります。ご了承ください。

仕様は、ACアダプターのラベルをご覧ください。

**△ English**

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

**△ WARNING**

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

**△ WARNING**

This unit has no power switch.

When installing the unit, incorporate a readily accessible disconnect device in the fixed wiring, or connect the power plug to an easily accessible socket-outlet near the unit. If a fault should occur during operation of the unit, operate the disconnect device to switch the power supply off, or disconnect the power plug.

**△ WARNING**

This unit is not listed for USA only.

If used in USA, use the UL LISTED power cord specified below.

DO NOT USE ANY OTHER POWER CORD.

**△ Plug Cap Parallel blade**

(NEMA 1-15P Configuration)

Cord Type NISPT-2 or SPT-2, two 16 or 18 AWG wires

Length Minimum 1.5 m (4 ft 11 in), Less than 2.5 m (8 ft 3 in)

Rating Minimum 7A, 125V

**△ 禁止**

接続の際はAC電源コードを抜く

DC電源コードを接続する際は、AC電源コードを抜いてください。

感電や故障の原因となることがあります。

**△ フラグをコンセントから抜く**

お手入れの際は、電源プラグを抜く

電源を接続したままお手入れをすると、感電の原因となることがあります。

**△ フラグをコンセントから抜く**

接続時にはコネクター類ははずす

AC電源コードやDC電源コードは、足に引っかけると本機が落などによりけがの原因となることがあります。

接続時には、コード類をはずしてください。

**△ 指示**

持ち運びの際はACアダプター本体を持つ

AC電源コードやDC電源コードを持って持ち運ぶと本機が落してけがの原因となることがあります。持ち運びの際はACアダプター本体を持つください。

**△ 指示**

警告

本機は電源スイッチを備えていません。

設置の際に、容易にアクセスできる固定配線内に専用遮断装置を設けるか、使用中に、容易に抜き差しできる、機器に近いコネクタに電源プラグを接続してください。

一方、異常が起きた際には、専用遮断装置を切るか、電源プラグを抜いてください。

**△ 注意**

付属の電源コードは本機の専用品です。他の機器には使用できません。

**△ 概要**

本機は、IEC60130-10 (JEITA 規格RC-5320A) TYPE4 準拠のコネクターを備えた専用のACアダプターです。

**△ 使用上のご注意**

ご使用の前に

- お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等を保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねませんので承ります。
- 本製品を使用したことによるお客様、または第三者からのいかなる請求についても、本社は一切の責任を負いかねます。
- 諸事情による本製品に関するサービスの停止、中断について、一切の責任を負いかねます。

**△ 置いてはいけない場所**

使用中、保管中にかかわらず、次のような場所に置かないでください。故障の原因になります。

• 電気高温になる場所

炎天下や夏場の窓を閉めた自動車内は特に高温になり、放置すると変形したり、故障したりすることがあります。

• 直射日光に当たる場所、熱器具の近く

変形したり、故障したりすることがあります。

• 激しい振動のある場所

強力な磁気のある場所

砂地、砂浜などの砂ぼこりが多い場所

海辺や砂漠などの砂ぼこりが起こる場所などでは、本機に砂がかからないようにしてください。故障の原因になるばかりではなく、修理できなくなることもあります。

**△ 注意**

お風呂や温泉に入ると火災や感電の原因となることがあります。

万一、水や異物が入ったときは、すぐにAC電源コードやDC電源コードを抜いて、お買い上げ店またはソニー業務用商品相談窓口にご相談ください。

**△ 禁止**

AC電源コードを傷つけない

AC電源コードを傷つけると、火災や感電の原因となることがあります。

• 設置時に、製品と壁やラック、棚などの間に、はさみ込みます。

• DC電源コードを加工したり、傷つけたりしない。

• 重いものを載せたり、引っ張ったりしない。

• 熱器具に近づけたり、加熱したりしない。

• AC電源コードを抜くときは、必ずコネクターを持って抜く。

万一、AC電源コードが傷んだら、お買い上げ店またはソニーの相談窓口に交換をご依頼ください。

**△ 禁止**

AC電源コードのプラグ及びコネクターは突き当たるまで差し込む

真っ直ぐに突きさるまで差しまないと火災や感電の原因となることがあります。

**△ 指示**

DC電源コードを傷つけない

DC電源コードを傷つけると、火災や感電の原因となることがあります。

• DC電源コードを加工したり、傷つけたりしない。

• 重いものを載せたり、引っ張ったりしない。

• DC電源コードを抜くときは、必ずコネクターを持って抜く。

万一、DC電源コードが傷んだら、お買い上げ店またはソニーの相談窓口に交換をご依頼ください。

**△ 禁止**

ぬれた手で電源プラグをさわらない

ぬれた手で電源プラグを抜き差しすると、感電の原因となることがあります。

**△ 禁止**

分解や改造をしない

分解や改造をすると、火災や感電、けがの原因となることがあります。

内部の点検や修理は、お買い上げ店またはソニーの相談窓口にご依頼ください。

**△ 主な仕様**

定電圧入力	AC 100 V ~ AC 240 V, 50/60 Hz
定電圧出力	DC 12 V ± 5 % 3 A
使用温度	-5 °C ~ +45 °C
保存温度	-20 °C ~ +60 °C
外形寸法	約51.7 × 32 × 102.5 mm (幅

## Non installare l'alimentatore CA in luoghi esposti a:

- Temperatura estremamente elevate.  
(ad esempio, in un'auto con i finestrini chiusi.)
- Luce solare diretta o presenza di una fonte di calore.
- Vibrazioni o urti di tipo meccanico.
- Campi magnetici.  
(ad esempio, in prossimità di magneti, diffusori o televisori.)
- Polvere eccessiva.
- Vapore, luoghi umidi.
- Luoghi soggetti a pioggia.

## Funzionamento

- Assicurarsi che la corrente e la tensione dell'apparecchio corrispondano a quelle della rete.
- Per motivi di sicurezza, se la corrente in ingresso è troppo elevata, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Non collegare il presente apparecchio ad una radio o ad un dispositivo dotato di sintonizzatore radio, onde evitare eventuali disturbi.
- Tenere questa unità lontana da televisori e sintonizzatori. Questi potrebbero subire interferenze se posizionati nelle vicinanze.
- Per evitare danni, assicurarsi di non fare cadere l'apparecchio o di non sottrarlo ad un meccanico.
- Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio dalla presa di rete e dal dispositivo.
- Per scollegarlo si deve staccare il cavo facendo presa direttamente sulla spina. Non si deve mai far presa direttamente sul cavo stesso.
- Al fine di evitare cortocircuiti, evitare il contatto del terminale dell'unità con oggetti metallici estranei.
- Non posizionare l'apparecchio in luoghi che impediscono la fuoriuscita del calore dall'area dell'adattatore.

## Pulizia

- Pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto. Se l'apparecchio presenta sporcizia persistente, pulirlo con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra quindi asciugarlo con un panno morbido asciutto.
- Non utilizzare alcun tipo di solvente, ad esempio alcool, solvente o benzina, che potrebbe danneggiare il rivestimento dell'apparecchio.
- Se vengono utilizzati prodotti di pulizia chimici, seguire le istruzioni fornite con tali prodotti.
- Se il rivestimento dell'apparecchio viene a contatto con solventi di qualsiasi tipo, ad esempio insetticida, o rimane in contatto per un periodo di tempo prolungato con gomma o vinile, la finitura esterna potrebbe risultare danneggiata.

## Condensa

Qualora l'unità venga spostata rapidamente da un ambiente freddo a uno caldo, oppure se la temperatura ambiente dovesse aumentare improvvisamente, è possibile che si formi umidità sulle superfici esterne dell'unità e/o al suo interno. Questo fenomeno è denominato condensazione. In tal caso, spegnere l'unità ed attendere la scomparsa della condensazione prima di riavolarla. L'utilizzo dell'unità mentre è presente condensazione può causare danni all'unità stessa.

La vita utile prevista del condensatore elettronico è di circa 5 anni a temperatura normale e di consumo di utilizzo normale.

La vita utile prevista varia in base all'ambiente di utilizzo.

## Specifiche

Corrente nominale d'ingresso	100 V a 240 V CA, 50/60 Hz
Corrente nominale d'uscita	12 V CC ± 5 % A
Temperatura d'uso	-5 °C a +45 °C
Temperatura di conservazione	-20 °C a +60 °C
Dimensioni	Circa 51.7 × 32 × 102.5 mm (l/a/p)
Lunghezza cavo di alimentazione CC	1,0 m
Peso	Circa 190 g (escluso cavo di alimentazione)
Design e caratteristiche tecniche	Sono soggetti a modifiche senza preavviso.
Per le specifiche, fare riferimento alla targhetta sull'adattatore CA.	

## 筒体中文

机型名称：电源适配器  
产品使用前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管。

## 警告

为减少火灾或电击危险, 请勿让本设备受到雨淋或受潮。  
为防止触电严禁拆开机壳, 维修请咨询具备资格人士。

## 警告

此设备无电源开关。  
在安装此设备时, 要在固定布线中配置一个易于使用的断电设备, 或者将电源插头或电气插座连接。此电气插座必须靠近该设备并且易于使用。在操作设备时如果发生故障, 可以切断断电设备的电源以断开设备电源, 或者断开电源插头。

## 警告

- 1. 请使用经过认可的电源线(2芯电源线)/设备接口/插头, 并且都要符合所在国家的安全法规。
- 2. 请使用符合特定额定值(电压、电流)的电源线(2芯电源线)/设备接口/插头。

如果在使用上述电源线/设备接口/插头时有任何疑问, 请咨询合格的维修人员。

## 关于废弃产品的处理

请不要将废弃的产品与一般生活垃圾一同弃置。  
正确处置废弃的产品有助于避免对环境和人类健康造成潜在的负面影响。  
具体的处理方法请遵循当地的规章制度。

## 概述

本电源适配器配备一个IEC60130-10 (JEITA标准RC-5320A) TYPE4兼容连接器。仅供室内使用。

## 使用注意事项

### 注意

- 在使用前请始终确认本机运行正常。
- 无论保修期内外或基于任何理由, SONY 对任何损坏概不负责。由于本机故障造成的损失除外, 无论是在保修期以内或者以外, SONY 均不作任何赔偿。
- SONY 对本产品用户或第三方的任何索赔概不负责。
- SONY 因任何情况导致终止或停止使用本机相关服务概不负责。

请勿将电源适配器放置在以下场所：  
• 遭受极高温。(例如车窗关闭的车内。)  
• 受阳光直射或热源附近。  
• 受机械振动或撞击。  
• 遭受磁场。(例如磁铁、扬声器或电视机附近。)  
• 遭受过多灰尘。  
• 有蒸汽、潮湿的地方。  
• 被雨打湿的地方。

- 确保本机的电流和电压与插座匹配。
- 处于安全考虑, 如果输入电流太高, 本机将自动关机。
- 请勿将本机连接至收音机或带有无线电调谐器的设备, 否则可能产生杂音。
- 使本机远离电视机和调谐器, 如果放在附近, 可能会受到干扰。
- 为了防止损坏, 请小心不要使本机掉落或受到机械振动。
- 使用后, 请断开本机与墙壁插座和设备间的连接。
- 断开电源线时, 应握住插头将其拔出。切勿拽拉电源线。
- 为了避免电路短路, 请勿使本机端子接触任何金属异物。
- 请勿将本机放置在阻碍适配器部件散热的场所。

清洁  
• 使用柔软的干布清洁本机。如果本机很脏, 请用浸有少量中性清洁剂的软布擦净, 然后用柔软的干布擦拭。

• 请勿使用任何类型的溶剂, 如酒精、稀释剂或汽油, 否则可能损坏本机涂层。

• 如果使用任何化学清洁剂, 请按照产品附随的指示。

• 如果本机外部被杀虫剂等任何类型的溶剂浸湿, 或长时间接触橡胶或乙烯基材料, 外部涂层可能会损坏。

如果将设备突然从寒冷的地方带到温暖的场所, 或者室温突然升高, 设备的外表面和内部可能会形成水汽。这称为冷凝。如果发生冷凝, 请关闭设备电源, 待冷凝消失后才能操作设备。冷凝仍然存在时使用设备可能会导致设备损坏。

• 使用柔软的干布清洁本机。如果本机很脏, 请用浸有少量中性清洁剂的软布擦净, 然后用柔软的干布擦拭。

• 请勿使用任何类型的溶剂, 如酒精、稀释剂或汽油, 否则可能损坏本机涂层。

• 如果使用任何化学清洁剂, 请按照产品附随的指示。

• 如果本机外部被杀虫剂等任何类型的溶剂浸湿, 或长时间接触橡胶或乙烯基材料, 外部涂层可能会损坏。

正常操作温度和使用条件下, 电解质电容器的预计使用寿命约为5年。  
预计使用寿命因使用环境而异。

## 规格

额定输入	100 V 至 240 V AC, 50/60 Hz
额定输出	DC 12 V ± 5 % 3 A
操作温度	-5 °C 至 +45 °C
储存温度	-20 °C 至 +60 °C
尺寸	约51.7 × 32 × 102.5 mm (长/高/宽)
直流电源线长度	1.0 m
质量	约190 g (不含电源线)

设计和规格若有变更, 不另行通知。

有关规格, 请参阅电源适配器上的标签。



## 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr <sup>6+</sup> )	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
安装基板	×	○	○	○	○	○
外壳	○	○	○	○	○	○
附属品	×	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

○: 表示该有害物质在该部件所有质料中的含量均在

GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×: 表示该有害物质至少在该部件的某一部分质料中的含量超出

GB/T 26572 规定的限量要求。



10

W1-34

## 出版日期: 2022年5月

## Русский

Адаптер переменного тока  
Перед использованием устройства внимательно прочтите настоящую инструкцию и сохраните его для получения необходимой информации в будущем.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Для снижения риска возгорания и поражения электрическим током не допускайте воздействия на аппарат влаги и сырости.

### Чтобы исключить риск поражения электрическим током, не вскрывайте корпус. Обслуживание аппарата должны выполнять только квалифицированные специалисты.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное устройство не имеет переключателя питания. При установке устройства используйте легкодоступный прерыватель питания с фиксированной проводкой или подключите провод питания к легкодоступной настенной розетке, расположенной рядом с устройством. Если в процессе эксплуатации блока возникнет неисправность, с помощью прерывателя отключите питание, или отсоедините провод питания.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Используйте разрешенные к применению шнур питания (с 2-жильным силовым проводом)/разъем для подключения бытовых приборов/штепсельную вилку, соответствующую действующим нормам техники безопасности каждой отдельной страны.

2. Используйте шнур питания (с 2-жильным силовым проводом)/разъем для подключения бытовых приборов/штепсельную вилку, соответствующую допустимым номинальным характеристикам (напряжение, сила тока).

В случае вопросов относительно использования упомянутых выше шнура питания/разъема для подключения бытовых приборов/штепсельной вилки, обращайтесь к квалифицированным специалистам по сервисному обслуживанию.

## Общие сведения

Этот адаптер переменного тока оснащен совместимым разъемом IEC60130-10 (RC-5320A по стандартам JEITA) TYPE4. Для использования только внутри помещений.

## Примечания по эксплуатации

### Примечания

• Всегда проверяйте исправность устройства, прежде чем его использовать.

• КОМПАНИЯ SONY НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ, В ЧАСТОСТИ, КОМПАНИЯ ОЛИ ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТОКОВ В СВЯЗИ С УТРАТЫЙ ИЛИ НЕДОПОЛНЕНИЕМ ПРИБЫЛЕЙ ИЗ-ЗА НЕРАБОТОСПОСОБНОСТИ ЭТОГО ОБОРУДОВАНИЯ, КАК И ПРОТИЖЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ПЕРИОДА, ТАК И ПОСЛЕ ИСТЕЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА, А ТАКЖЕ ВСЕГДА ПОСЛЕ ПОДЧИНЕННЫХ ИНЫХ ВИДОВ ВОЗМОЖНЫХ ПРИЧИН.

• КОМПАНИЯ SONY НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЕТЕНЗИИ ПОБОГО РОДА, ПРЕДЪЯВЛЕННЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ ЭТОГО ПРИБОРА ИЛИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ.

• КОМПАНИЯ SONY НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЕКРАШЕНИЕ ИЛИ ПРИОСТАНОВКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО УСЛУГ, СВЯЗАННЫХ С ЭТИМ ПРИБОРОМ, ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ.

• Не размещайте адаптер переменного тока в следующих местах:

• Места, подверженные воздействию высокой температуры (например, закрытый салон автомобиля).

• Места, подверженные воздействию прямых солнечных лучей, или рядом с источниками тепла.

• Места, где присутствует вибрация или резкие механические воздействия.

• Чрезмерно запыленные места.

• Места, подверженные воздействию пара или влаги.

• Места, где аппарат может промокнуть, под дождем.

• Эксплуатация

• Убедитесь, что ток и напряжение устройства соответствуют току и напряжению в электрической розетке.

• В целях безопасности устройства автоматически отключаются, если входной ток будет слишком велик.

• Не подсоединяйте устройство к радиоприемнику или к оборудованию с радиоприемником, поскольку это может вызвать помехи.